

/// PARKSIDE®



LASER DISTANCE MEASURER 20M PLEM 20 B5

(GB) (IE) (NI)

LASER DISTANCE MEASURER 20M

Operation and safety notes

(DK)

LASERAFSTANDSMÅLER 20 METER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

TÉLÉMÈTRE LASER 20M

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

LASER-AFSTANDSMETER 20M

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

LASER-ENTFERNUNGSMESSER 20M

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

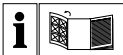
IAN 472341_2401

(IE)

(NI)

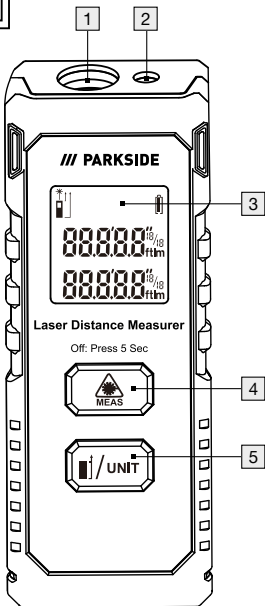
(DK)

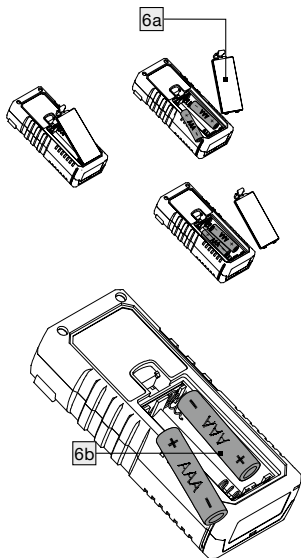
(BE)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsan- visninger	Side	52
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	96
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	148
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	197

A





List of pictograms used	Page 8
--------------------------------------	---------------

Introduction	Page 11
Intended use.....	Page 12
Parts description ..	Page 13
Scope of delivery..	Page 15
Technical data.....	Page 15

General safety instructions.....	Page 18
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.....	Page 24

Before using	Page 29
Inserting/ replacing the batteries.....	Page 29

Start-up	Page 31
Switching on/off...	Page 31
Selecting the unit of length.....	Page 32
Measuring lengths	Page 33

Changing measurement mode	Page 35
Continuous measurement mode.....	Page 35
Single measurement mode.....	Page 36

Error, faults & troubleshooting ...	Page 37
--	---------

Maintenance and cleaning	Page 39
---	---------

Storage.....Page 40

Disposal.....Page 41

**Warranty and
service**Page 44

WarrantyPage 44

Warranty claim
procedurePage 47

Service.....Page 50

List of pictograms used



Read the instruction manual.



Danger of explosion!



Wear protective gloves!



Attention!



Protect yourself from laser radiation!



Do not stare into the laser beam!



Direct current/
voltage

List of pictograms used

	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire

List of pictograms used

	Do not insert incorrectly
	Do not deform/ damage
	Do not open/ dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge

List of pictograms used



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Laser distance measurer 20m

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The

instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for measuring distances, lengths and heights in indoor spaces. Any other

use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● **Parts description**

- 1 Receiver lens
- 2 Laser beam output opening
- 3 Display
- 4 MEAS button 
(Switch on and off, single measurement, continuous measurement)
- 5 Reference/Unit button
(changing the

measurement reference point, changing unit)

6a Battery compartment cover

6b Battery compartment

Display

7 Laser on 

8 Battery charge level display 

9 First (previous) measured value

10 Length unit

11 Second (latest) measured value

12 Reference plane 

12a The measurement is taken from the top side of the product 

12b The measurement is taken from the bottom side of the product 

Note: First (previous) measured value will move to the top row when the second (latest) measurement is successfully started.

● Scope of delivery

- 1 Laser distance measurer
- 2 1.5V-batteries LR03 (AAA)
- 1 Instructions for use

● Technical data

Measurement

range: 0.075-20m*
(reference

point top
side)
0.175-20m*
(reference
point bot-
tom side)

Measuring
accuracy
(typical): $\pm 2.0\text{mm}^{**}$

Smallest
display unit: 1 mm

Operating
temperature: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(For indoor
use)

Relative
humidity max.: $\leq 75\%$

Laser category: 2

Wavelength
of the laser (λ): 620-690nm

Maximum power P max:	<1 mW
Operating voltage:	3 V==
Batteries:	2 x 1.5 V LR03 (AAA)
Weight:	68 g (without batteries)
Dimensions:	10 x 3.9 x 2.6 cm
Degree of protection:	IP20

*) The range improves the better the laser light is returned from the surface of the target (dispersing, not reflecting) and the brighter the laser is compared to

the ambient light (interior rooms, twilight).

**) In unfavourable conditions such as strong sunlight or poorly reflective surfaces, the maximum deviation is $\pm 8\text{ mm}$ at 20m. In favourable conditions, a deviation influence of $\pm 0.1\text{ mm/m}$ must be taken into account.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children

away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe

way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature

or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



! WARNING!

Protect yourself from
laser radiation!



**CAUTION LASER
RADIATION! DO NOT
STARE INTO BEAM!
CLASS 2 LASER
PRODUCT!**

Never look directly into
the laser beam or into
the opening from which
it emerges.



WARNING!

Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

- **Attention!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

■ **DANGER TO LIFE!**

Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



■ **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge

non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/
rechargeable batteries,
e.g. radiators/direct
sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged
batteries/rechargeable
batteries can cause
burns on contact with

the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable

batteries from the product immediately.

● **Before using**

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove the protective film from the display.

● **Inserting/ replacing the batteries**

When the low battery icon  appears in the display 3, you can still make

measurements. As soon as the battery icon turns empty , however, you must replace the batteries. Measurements are no longer possible.

- ❑ Open the battery compartment cover  by gently pushing down the battery compartment cover latch.
- ❑ Remove the used batteries from the battery compartment , if necessary.
- ❑ Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment .

- Replace the battery compartment cover  as shown (fig. A).

● **Start-up**

● **Switching on/off**

- To switch the product on, press the MEAS button  . When the product is switched on, the laser beam is activated.
- To switch the product off, press and hold the MEAS button   for approx. 5 seconds until the “OFF” is shown on display . If no button is pressed for about 3 minutes, the

product turns off automatically to save the batteries.

- To switch measuring reference point: Press the reference/unit button **5** to change measurement base from the top side of the product to its bottom side or vice versa.

● **Selecting the unit of length**

1. Press and hold the REF/UNIT button **5** for more than 3 seconds.
2. The unit will change on the display **3**.

3. Repeat the step 1 until the desired unit appears on the display **3**.

Note: Following units of length are available:

m meter

' " feet/inches

in inch

ft foot/feet

● Measuring lengths

- Briefly press the MEAS button **4** again to activate the laser beam. Once the laser is switched on, this is indicated on the top left corner of the display **3** by the icon* **7**.

Note: If laser beam is already activated, the above mentioned step can be skipped.

- Now aim the laser at the target point. Briefly press the MEAS button  again. If the measurement is successful the measured value will be shown on the bottom line of the display  and the laser beam will be turned off.
- If needed to measure another distance, repeat above steps.
- Newly measured value will be shown on the bottom line of the display  and the previous

measured value will be shown in the middle of the display **3**. Now, the laser beam will be turned off.

- **Changing measurement mode**

- **Continuous measurement mode**

- ☐ Under single measurement mode, press and hold the MEAS button **4** for 3 seconds to enter continuous measurement mode.

- Laser icon flashes in continuous measurement mode
- **Single measurement mode**
 - Under continuous measurement mode, press and hold the MEAS button  for 3 seconds to enter single measurement mode.
 - Laser icon stays on in single measurement mode.

● **Error, faults & troubleshooting**

Faults	Cause	Solution
-----	Calculation error	Pay attention to the correct operating measuring range.

Faults	Cause	Solution
301	Operating temperature too low or too high	Pay attention to the correct operating temperature range (0°-40°C).
401	Hardware failure	If the icon appears despite repeated switching on and off, take the product to a specialist workshop

● **Maintenance and cleaning**

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- Clean the laser beam output opening [2] and the receiver lens [1] with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab.

Do not exert any strong pressure!

- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- **⚠ WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove

the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper

and fibreboard/80–98:
composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/
rechargeable batteries
must be recycled. Return
the batteries/rechargeable
batteries and the product
to the available collection
points.



**Environmental
damage through
incorrect dis-
posal of the batteries/
rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable
batteries may not be dis-
posed of with the usual
domestic waste. They may
contain toxic heavy metals
and are subject to hazard-
ous waste treatment rules

and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/ rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against

the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does

not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 472341_2401) ready as proof of purchase.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free,

making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com.

This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472341_2401 takes you to the operating instructions for your item.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

**(NI) Service Northern
Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



**Forklaring af
anvendte
piktogrammer**Side 55

IndledningSide 59

Formålsbestemt
anvendelseSide 60
Beskrivelse af
de enkelte deleSide 61
Leverede deleSide 62
Tekniske data.....Side 63

**Generelle
sikkerheds-
henvisninger**Side 66

Sikkerheds-
henvisninger for
batterier/akkuer.....Side 71

**Inden
ibrugtagningen**...Side 75

Isættelse/
udskiftning
af batterierSide 76

Ibrugtagning	Side 77
Tænd-/slukning	Side 77
Vælg	
længdeenhed.....	Side 78
Måling af længder...	Side 79

Ændring af målingstilstand...	Side 81
Konstant	
målingstilstand.....	Side 81
Enkelt	
målingstilstand.....	Side 81

Fejl, forstyrrelser og fejlfinding.....	Side 82
--	---------

Vedligeholdelse og rengøring	Side 83
---	---------

Opbevaring.....	Side 85
------------------------	---------

Bortskaffelse	Side 85
----------------------------	---------

Garanti og

serviceSide 88

GarantiSide 88

Afvikling af

garantisagerSide 92

ServiceSide 95

Forklaring af anvendte piktogrammer



Læs betjenings-
vejledningen.



Eksplosionsfare!



Bær beskyttel-
sehandsker!



OBS!



Beskyt dig mod
laserstråling!



Se ikke ind i
laserstrålen!



Jævnstrøm/
-spænding

Forklaring af anvendte piktogrammer



Inklusive batteri



CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-direktiver for produktet.



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger



Opbevares uden for børns rækkevidde

Forklaring af anvendte piktogrammer



Må ikke kastes
ind i ild



Må ikke ilægges
forkert



Må ikke
deformeres/
beskadiges



Må ikke åbnes/
skilles ad



Brug ikke
forskellige typer
og mærker
sammen



Benyt ikke
nye og brugte
batterier
sammen

Forklaring af anvendte piktogrammer



Må ikke oplades



Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.



Må ikke kortsluttes



Vær opmærksom på korrekt ilægning

Laserafstandsmåler 20 meter

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis

du giver produktet videre til tredjemand.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet egner sig til måling af afstande, længde- og højdeafstande. Enhver anden anvendelse eller ændring hos produktet er ikke bestemmelsesmæssigt korrekt og kan forårsage alvorlige skader. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af uhensigtsmæssig anvendelse. Ikke bestemt til den erhvervs-mæssige indsats.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Indgangslinse
- 2 Laserstråleudgang
- 3 Display
- 4 MEAS-tasten 
(tænding og slukning, enkelt måling, konstant måling)
- 5 Reference-/Unit-tasten
(ændre måling af udgangspunktet/
ændre enhed)
- 6a Batterirumslåg
- 6b Batterirum

Display

- 7 Laseren er tændt 
- 8 Batteriindikator 
- 9 Tidligere målt værdi
- 10 Længdeenhed

- 11 Sidst målte værdi
- 12 Referenceniveau 
- 12a Målingen gennemføres fra produktets øverste kant 
- 12b Målingen gennemføres fra produktets nederste kant 

Bemærk: den første (forudgående) målte værdi vises i midten, efter at den anden (nye) målte værdi er startet succesfuld.

● Leverede dele

- 1 Laser-afstandsmåleenhed
- 2 1,5 V-batterier, type LR03 (AAA)
- 1 Betjeningsvejledning

● Tekniske data

Måleområde: 0,075–20 m*
(udgangspunkt øverste kant)
0,175–20 m*
(udgangspunkt nederste kant)

Målenøjagtighed -
(typisk): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$

Mindste visningsenhed: 1 mm

Drifttemperatur: 0–40 °C (til indendørs anvendelse)

Relativ luftfugtighed	
maks.:	$\leq 75\%$
Laserklasse:	2
Laserens bølge- længde (λ):	620-690nm
Maksimal effekt	
P maks.:	$< 1\text{ mW}$
Drift- spænding:	3V $\equiv$
Batterier:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Vægt:	68g (uden batterier)
Mål:	10 x 3,9 x 2,6cm
Beskyttel- sesgrad:	IP20

*) Rækkevidden bliver større, jo bedre laserlyset bliver tilbagekastet fra målets overflade (strøet, ikke reflekterende) og jo lysere laserpunktet er overfor omgivelseslysheden (indendørs rum, skumring).

**) Under ufordelagtige betingelser som f. eks. stærkt sollys eller dårlig reflekterende overflade er den maksimale afvigelse $\pm 8 \text{ mm}$ på 20 m. Under fordelagtige betingelser må der påregnes en effekt på $\pm 0,1 \text{ mm/m}$.



Generelle sikkerheds- henvisninger

- **KVÆLNINGSFARE!**
Forpakningsmaterialer (f.eks. folier eller polystyrol) må ikke anvendes til leg. Hold altid emballagematerialet uden for børns rækkevidde. Emballagen er ikke noget legetøj.
- Benyt ikke produktet på steder, hvor der er brand- eller eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år

og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.

- Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er i brug. Andre

personer kan blive blændet af laserstrålen.

- Beskyt produktet mod fugtighed og direkte sollys.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer eller temperatursvingninger. Lad f. eks. ikke produktet ligge længere tid i bilen. I tilfælde af større temperatursvingninger bør produktet først tempereres inden anvendelse. Ekstreme temperaturer eller temperatursvingninger kan påvirke produktets præcision.

- Undgå at udsætte produktet for voldsomme stød eller fald.



⚠ ADVARSEL! Sørg for beskyttelse mod laserstråling!



- **ADVARSEL LASER-STRÅLING! KIG IKKE IND I STRÅLEN! LASER KLASSE 2!**
- Se ikke direkte ind i laserstrålen eller ind i åbningen.

 ADVARSEL!

Observation af laserstrålen med optiske instrumenter (f. eks. lup, forstørrelsesglas eller lign.) er forbundet med fare for øjenskader.

- **FORSIGTIG!** Hvis der anvendes andre end de her angivne betjenings- eller justeringsanordninger eller der bruges andre fremgangsmåder, kan dette føre til farlig stråling.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende overflader, personer eller dyr. Allerede en kort synskontakt kan føre til øjenskader.



Sikkerheds- henvisninger for batterier/ akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Op-søg i tilfælde af slug-ning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut

ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå

at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHAND-

SKER! Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme

fra produktet for at undgå beskadigelser.

- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.

- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● **Inden ibrugtagningen**

- Kontrollér leveringen for kompletthed og for synlige skader.
- Fjern det samlede emballagemateriale fra produktet.
- Fjern beskyttelsesfolien fra displayet.

● Isættelse/ udskiftning af batterier

Når batterisymbolet  vises i displayet **[3]**, er det muligt at foretage få målinger. Ses det tomme batterisymbol , skal batterierne skiftes.

Målinger er ikke længere mulige.

- Fjern batterikammerets afdækning **[6a]** ved forsigtigt at trykke afdækningen ned.
- Tag de brugte batterier ud af batterikammeret **[6b]** (efter behov).
- Isæt (nye) batterier.
Vær opmærksom på den korrekte polaritet

som vist på batterikammerets inderside **6b**.

- Luk batterikammeret **6a** som vist (Fig. A).

● Ibrugtagning

● Tænd-/slukning

- Tryk kort på MEAS-knappen  **4** for at tænde produktet. Når produktet er tændt, lyser laserstrålen.
- Hold MEAS-knappen  **4** trykket i ca. 5 sekunder for at slukke produktet, indtil "OFF" vises i displayet **3**. Trykkes der ikke på en af produktets knapper i ca. 3 minutter, slukkes

produktet automatisk for at skåne batteriet.

- For at skifte udgangspunktet for målingen fra produktets øverste kant til dets nederste kant eller omvendt, skal du trykke på Reference-/Unit-tasten **5**.

● **Vælg længdeenhed**

1. Tryk og hold Reference-/Unit-tasten **5** i længere tid end 3 sekunder.
2. Enheden på displayet **3** skifter.
3. Gentag trin 1, indtil den ønskede enhed vises på displayet **3**.

Bemærk: Følgende længdeenheder kan vælges:

m meter

' " fod/tomme

in tomme

ft fod

● Måling af længder

- Tryk kort på MEAS-knappen **4** for at aktivere laserstrålen.

Så snart laseren er aktiveret, vises symbolet *

7 i øverste venstre hjørne af displayet **3**.

Bemærk: Hvis laserstrålen allerede er aktiveret, kan man springe over trinnet ovenfor.

- Ret nu laseren mod målet. Tryk igen kort

på MEAS-knappen **4**.
Ved succesfuld måling
vises den målte værdi
nederst i displayet **3**
og laseren bliver slukket.

- Hvis du ønsker at foretage endnu en måling, gentages trinene ovenfor.
- Den nye målte værdi vises nederst i displayet **3** og den forrige målte værdi i midten. Laserstrålen er nu slukket.

- **Ændring af målingstilstand**

- **Konstant målingstilstand**

- Tryk og hold i den enkelte målingstilstand MEAS-tasten **4** trykket i 3 sekunder, for at komme ind i tilstanden af den konstante måling.
- Lasersymbolet blinker i den konstante målingstilstand.

- **Enkelt målingstilstand**

- Tryk og hold i den konstante målingstilstand MEAS-tasten **4** trykket i 3 sekunder, for at

komme ind i tilstanden af den enkelte måling.

- Lasersymbolet forbliver tændt i den enkelte målingstilstand.

● **Fejl, forstyrrelser og fejlfinding**

Pro-blem	Årsag	Løsning
-----	Bereg-ningsfejl	Bemærk det tilladte måleom-råde.
301	Omgivel-velses-tempe-raturen er for lav eller for høj	Bemærk den til-ladte omgivel-sestem-peratur (0°–40°C).

Pro-blem	Årsag	Løsning
401	Pro-duktfejl	Hvis dette symbol stadig ses efter flere gentagne genstarts-forsøg, skal produktet indleveres hos et fag-kyndigt værksted.

● **Vedligeholdelse og rengøring**

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- **OBS!** Dyk produktet aldrig i vand eller andre

væsker. Ved rengøring må der ikke trænge fugt ind i produktet.

- Rengør laserudgangen  og indgangslinsen  med en mild luftstråle. Stærk snavs kan fjernes med en let fugtig vatpind. Udsæt erved ikke produktet for tryk!
- Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensedmidler, som kan beskadige plastik.
-  **ADVARSEL!** Produktet må kun åbnes i forbindelse med reparation og kun af fagkyndigt personale.

- Anvend til rengøring af kabinettet en tør klud.
- Rengør produktet regelmæssigt, ideelt set efter hver brug.

● Opbevaring

- Skulle produktet ikke blive brugt i længere tid, fjernes batterierne, hvorefter produktet opbevares tørt og rent uden direkte sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til

affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det

udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud

sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



**Miljøskader
gennem forkert
bortskaffelse af
batterierne/akkuerne!**

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret

nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kasseboksen og varenummeret (IAN 472341_2401) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.

- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

0



PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af

søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 472341_2401 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Légende des pictogrammes utilisés	Page 99
--	----------------

Introduction	Page 103
Utilisation conforme	Page 104
Descriptif des pièces	Page 105
Contenu de la livraison	Page 107
Caractéristiques techniques	Page 107

Instructions générales de sécurité	Page 110
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 116

Avant la mise en service	Page 122
Insérer/remplacer les piles.....	Page 123

Mise en service	Page 124
Mise en marche/arrêt	Page 124
Choix de l'unité de longueur.....	Page 126
Mesures de longueurs.....	Page 127

Changer le mode de mesure	Page 129
Mode mesure permanente.....	Page 129
Mode mesure unique.....	Page 129

**Erreur,
dysfonction-
nement &
dépannage.....**Page 130

**Entretien
et nettoyage.....**Page 133

Rangement.....Page 135

Mise au rebut ...Page 135

**Garantie et
servicePage 139**

GarantiePage 139

Faire valoir sa
garantie.....Page 142

Service
après-vente.....Page 146

Légende des pictogrammes utilisés



Veuillez lire le mode d'emploi.



Risque d'explosion !



Porter des gants de protection !



Attention !



Protégez-vous contre le rayonnement laser !



Ne jamais regarder directement dans le rayon laser !

Légende des pictogrammes utilisés



Courant continu/
Tension continue



Pile fournie



Le sigle CE
confirme la
conformité avec
les directives UE
applicables au
produit.



Consignes de sé-
curité



Instructions de
manipulation



À conserver hors
de portée des
enfants

Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas jeter au feu



Veiller à une insertion correcte



Ne pas déformer/détériorer



Ne pas ouvrir/démonter



Ne pas mélanger des types et des marques différents



Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves

Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas recharger



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement

Télémètre laser 20 m

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans

les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour mesurer des distances, des longueurs, des auteurs et des écarts. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non

conforme. Non destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Lentille réceptrice
- 2 Port de sortie du rayon laser
- 3 Écran
- 4 Touche MEAS  (mise en marche et arrêt, mesure unique, mesure permanente)
- 5 Touche référence/unité (modifier la mesure du point de départ/modifier l'unité)
- 6a Couvercle du compartiment à piles
- 6b Compartiment à piles

Écran

- 7 Laser allumé ✱
- 8 Affichage de l'état de la batterie 
- 9 Valeur mesurée précédemment
- 10 Unité de longueur
- 11 Dernière valeur mesurée
- 12 Plan de référence 
- 12a La mesure est effectuée à partir du bord supérieur de l'appareil 
- 12b La mesure est effectuée à partir du bord inférieur de l'appareil 

Indication : la première (précédente) mesure est affichée au milieu après qu'une deuxième (nouvelle)

mesure a été démarrée
avec succès.

● Contenu de la livraison

- 1 appareil de mesure laser
- 2 piles 1,5V type LR03
(AAA)
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Plage de mesure :	0,075-20m* (point de départ bord supérieur)
	0,175-20m* (point de départ bord inférieur)

Exactitude
de mesure
(typique) : $\pm 2,0\text{mm}^{**}$

Unité
d'affichage
la plus
petite : 1 mm

Température
de fonction-
nement : $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(pour un
usage en
intérieur)

Humidité
de l'air
relative max. : $\leq 75\%$

Classe
de laser : 2

Longueur
d'onde
du laser (λ) : 620-690nm

Puissance

P max. : <1 mW

Tension de

service : 3 V₌₌

Piles : 2 x 1,5 V
LR03 (AAA)

Poids : 68 g (sans
piles)

Dimensions : 10 x 3,9 x
2,6 cm

Indice de

protection : IP20

*) La portée du laser devient plus grande plus la lumière du laser est bien renvoyée par la surface de l'objectif (diffusion et non reflet) et plus le point laser est clair par rapport à la

luminosité ambiante (intérieur, crépuscule).

**) Dans des conditions défavorables telles qu'un puissant rayonnement solaire ou une surface peu réfléchissante, l'écart maximal est de ± 8 mm à 20 m. Dans des conditions favorables, il faut compter une influence de $\pm 0,1$ mm/m.



Instructions générales de sécurité

- **Risque d'asphyxie !**
Les matériaux d'emballages (par.ex. plastiques ou en polystyrène) ne

doivent pas être utilisés comme jouet. Ne laissez jamais les matériaux d'emballages à portée des enfants. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant

d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. D'autres personnes pourraient être

aveuglées par le faisceau laser.

- Protégez le produit contre l'humidité et les rayons solaires directs.
- Ne pas exposer le produit à des variations de température ou températures extrêmes. Par exemple, ne le laissez pas dans la voiture en été pendant une longue durée. Avant d'utiliser le produit, laissez-le d'abord se remettre à température ambiante s'il a été exposé à de fortes variations de température. Lors de températures ou variations de température

extrêmes, la précision du produit peut être altérée.

- Évitez les chocs violents ou la chute du produit.



⚠ AVERTISSEMENT !

Protégez-vous contre les rayons laser !



- **ATTENTION RAYON LASER ! NE PAS REGARDER DANS LE**

FAISCEAU LASER !

CLASSE DE LASER 2 !

- Ne regardez pas directement dans le faisceau laser ou dans l'ouverture du laser.

AVERTISSEMENT !

Regarder le faisceau laser à l'aide d'instruments optiques (par ex. loupe, loupe grossissante, etc.) peut représenter un risque pour les yeux.

- **Attention !** Si des commandes ou dispositifs de réglage autres que ceux spécifiés ici sont utilisés ou que d'autres procédures sont effectuées, cela peut entraîner

une exposition dangereuse au rayonnement.

- N'orientez jamais le laser sur des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un seul contact visuel bref avec le faisceau peut provoquer des lésions oculaires.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !**
Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants.
En cas d'ingestion,

consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLO- SION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne courtcircuitez pas les piles/ piles rechargeables et/ ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une

surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



**PORTER
DES GANTS
DE PROTEC-**

TION ! Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter

des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non

pelucheux ou d'un
coton-tige !

- Retirez immédiatement
les piles/piles rechar-
geables usées du
produit.

● **Avant la mise en service**

- Vérifiez que les élé-
ments de la livraison
sont au complet, et
constatez si des dom-
mages sont visibles.
- Veuillez retirer entière-
ment les matériaux
composant l'embal-
lage du produit.
- Retirez le film de pro-
tection de l'écran.

● Insérer/remplacer les piles

Lorsque le symbole de la batterie  apparaît pour la première fois sur l'écran [3](#), quelques mesures sont encore possibles. Si le symbole batterie faible apparaît , vous devez remplacer les piles. Les mesures ne sont plus possibles.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [6a](#) en appuyant doucement sur le loquet du couvercle.
- Retirez les piles usagées du compartiment à piles [6b](#), si nécessaire.

- Insérez les piles (neuves). Respectez la polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles **6b**.
- Fermez le couvercle du compartiment à piles **6a** comme illustré (ill. A).

● **Mise en service**

● **Mise en marche/arrêt**

- Appuyez sur la touche MEAS  **4** pour allumer l'appareil. Lors de la mise en marche du produit, le rayon laser s'allume.

- Maintenez la touche MEAS   enfoncée env. 5 secondes pour éteindre le produit, jusqu'à ce que le signe «OFF» apparaisse sur l'écran .
L'appareil s'éteint automatiquement pour économiser les piles si aucune touche n'est actionnée pendant env. 3 minutes.
- Pour changer le point de départ de la mesure du bord supérieur du produit à son bord inférieur ou l'inverse, pressez la touche référence/unité .

● Choix de l'unité de longueur

1. Pressez et maintenez enfoncée la touche référence/unité **5** pendant plus de 3 secondes.
2. L'unité sur l'écran **3** change.
3. Répétez l'étape 1 jusqu'à ce que l'unité souhaitée apparaisse à l'écran **3**.

Remarque : Les unités de longueur suivantes sont disponibles :

m mètre

' " pied/pouce

in pouce

ft pied

● Mesures de longueurs

- Appuyez sur la touche MEAS [4] rapidement une nouvelle fois pour activer le rayon laser. Dès que le laser est allumé, le symbole $\ast$ [7] est affiché dans le coin gauche supérieur de l'écran [3].

Remarque : Lorsque le rayon laser est déjà activé, l'étape précédente peut être passée.

- Orientez maintenant le laser sur votre objectif. Appuyez sur la touche MEAS [4] rapidement une nouvelle fois. Lorsque la valeur est

mesurée, elle sera indiquée en bas de l'écran **3** et le laser s'éteindra.

- Si vous désirez effectuer une nouvelle mesure, répétez les étapes décrites précédemment.
- La nouvelle mesure est affichée en bas de l'écran **3**, la mesure précédente est affichée au milieu. Le faisceau laser est à présent éteint.

● **Changer le mode de mesure**

● **Mode mesure permanente**

- En mode mesure unique, pressez et maintenez enfoncée la touche MEAS **4** pendant 3 secondes pour accéder au mode mesure permanente.
- En mode mesure permanente, le symbole laser clignote.

● **Mode mesure unique**

- En mode mesure permanente, pressez et maintenez enfoncée la

touche MEAS 4 pendant 3 secondes pour accéder au mode mesure unique.

- En mode mesure unique, le symbole laser reste allumé.

● **Erreur, dysfonctionnement & dépannage**

Pro- blème	Cause	Solu- tion
-----	Erreur de calcul	Respec- tez la plage de mesure admis- sible.

Pro- blème	Cause	Solu- tion
301	La tem- péra- ture am- biente est trop basse ou trop élevée	Respec- tez les tempé- ratures am- biantes admis- sibles (0°- 40°C).

Pro- blème	Cause	Solu- tion
401	Dys- fonc- tionne- ment	Si le symbole apparaît toujours après la mise en marche et l'arrêt à maintes reprises, apportez le produit dans un atelier spécia- lisé.

● **Entretien et nettoyage**

Le produit ne nécessite pas de maintenance.

- **ATTENTION !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. L'humidité ne peut pas pénétrer à l'intérieur du produit lors du nettoyage.
- Nettoyez le port de sortie du rayon laser [2] et la lentille réceptrice [1] à l'aide d'un jet d'air doux. Pour les impuretés plus tenaces, enlevez la saleté avec un coton-tige légèrement

humidifié. Ne pas exercer de fortes pressions lors de cette manipulation !

- N'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou des nettoyants attaquant le plastique.

- **⚠ AVERTISSEMENT !**

Le produit ne peut être ouvert que par un spécialiste s'il a besoin d'être réparé.

- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.
- Nettoyez le produit régulièrement, de préférence après chaque utilisation.

● **Rangement**

- Si vous n'utilisez plus le produit pendant une longue période, enlevez les piles et stockez-le dans un endroit propre, sec et protégé des rayons directs du soleil.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter
l'identification
des matériaux

d'emballage pour le tri
sélectif, ils sont identifiés
avec des abbréviations (a)
et des chiffres (b) ayant la
signification suivante : 1–7 :
plastiques/20–22 : papiers
et cartons/80–98 : maté-
riaux composite.



Votre mairie ou
votre municipalité
vous renseigneront

sur les possibilités de mise
au rebut des produits usa-
gés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être

retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de
l'environnement
par la mise au
rebut incorrecte des piles/
piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie et service**

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos

droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez

respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 472341_2401) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre

défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

0



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Sur parkside-diy.com,
vous pouvez visualiser
et télécharger de nom-
breux autres manuels.
Avec ce QR Code,
vous accédez directe-
ment au site
parkside-diy.com. Sé-
lectionnez votre pays
et recherchez le mode

d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 472341_2401, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

**BE Service après-vente
Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970
(Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen Pagina 151

Inleiding Pagina 154

Correct gebruik... Pagina 156

Beschrijving van de onderdelen.... Pagina 156

Omvang van de levering Pagina 158

Technische gegevens Pagina 159

Algemene veiligheidsinstructies Pagina 162

Veiligheidsinstructies voor batterijen/ accu's Pagina 167

**Voor de
ingebruik-
name**.....Pagina 172

Batterijen
plaatsen/
vervangen.....Pagina 173

**Ingebruik-
name**.....Pagina 175

In-/Uit-
schakelen.....Pagina 175
Lengte-
eenheid kiezen...Pagina 176
Lengtes meten...Pagina 177

**Meetmodus
wijzigen**.....Pagina 179

Continue
meting.....Pagina 179
Enkele
meting.....Pagina 180

**Fouten,
storingen &
storingen
oplossen**Pagina 181

**Onderhoud
en reiniging**Pagina 183

OpslagPagina 185

Afvoer.....Pagina 185

**Garantie
en service**.....Pagina 189

GarantiePagina 189

Afwikkeling in
geval van
garantie.....Pagina 192
Service.....Pagina 196

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de gebruiksaanwijzing.



Explosiegevaar!



Veiligheidshandschoenen dragen!



Let op!



Bescherm u tegen laserstraling!



Niet in de laserstraal kijken!



Gelijkstroom/
-spanning

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Inclusief batterij



Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Veiligheidsinstructies



Instructies



Buiten het bereik van kinderen opbergen



Niet in het vuur gooien

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/ beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken
	Nieuwe en ge- bruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.



Niet kortsluiten



Op de juiste manier plaatsen

Laser-afstandsmeter 20 m

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een

hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld om dieptes, lengtes, hoogtes en afstanden te meten. Elke wijziging of elk ander gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ondoelmatig gebruik. Niet bestemd voor commercieel gebruik.

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 Sensor-oog
- 2 Uitgang laserstraal
- 3 Display
- 4 MEAS-knop  (in- en uitschakelen, enkele

meting, continue meting)

5 Reference-/Unit-knop
(uitgangspunt van de meting wijzigen/eenheid wijzigen)

6a Deksel voor batterijvak

6b Batterijvak

Display

7 Laser is ingeschakeld 

8 Batterij-indicatie 

9 Eerder gemeten waarde

10 Lengte-eenheid

11 Laatst gemeten waarde

12 Referentievlak 

12a De meting wordt vanaf de bovenkant van het apparaat uitgevoerd 

12b De meting wordt vanaf de onderkant van het apparaat uitgevoerd 

Opmerking: de eerste (eerdere) meetwaarde wordt in het midden weergegeven nadat de tweede (nieuwe) meetwaarde succesvol is begonnen.

● **Omvang van de levering**

- 1 laserafstandsmeter
- 2 1,5V-batterijen type LR03 (AAA)
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Meetbereik: 0,075–
20m*
(vanaf de
bovenkant)
0,175–
20m*
(vanaf de
onderkant)

Meetnauw-
keurigheid
(typisch): $\pm 2,0\text{mm}^{**}$

Kleinste
weergave-
eenheid: 1 mm

Bedrijfs-
temperatuur: 0°–40°C
(voor ge-
bruik bin-
nenshuis)

Relatieve
luchtvoch-
tigheid

max.: $\leq 75\%$

Laserklasse: 2

Golflengte van
de laser (λ): 620-690nm

Maximaal
vermogen P

max: $<1\text{ mW}$

Voedings-
spanning: $3V_{\text{DC}}$

Batterijen: 2 x 1,5V
LR03
(AAA)

Gewicht: 68g
(zonder
batterijen)

Afmetingen: 10 x 3,9 x
2,6cm

Beschermings-
graad: IP20

*) De reikwijdte wordt groter naarmate het laserlicht beter door het oppervlak van het object weerkaatst wordt (strooiend, niet spiegelend) en hoe helderder de laserpunt in verhouding tot het omgevingslicht is (binnenruimtes, schemering).

**) Bij ongunstige omstandigheden zoals bijv. fel zonlicht of slecht reflecterende oppervlakken, bedraagt de maximale afwijking ± 8 mm op 20 m. Bij gunstige omstandigheden moet rekening worden gehouden

met een afwijking van
 $\pm 0,1 \text{ mm/m}$.



Algemene veiligheids- instructies

- **Verstikkingsgevaar!**
Verpakkingsmateriaal (bijv. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om ermee te spelen. Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Gebruik het product niet op plekken waar brand- of explosiegevaar bestaat, bijv. in de

buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet

door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Laat het product niet onbeheerd achter als het wordt gebruikt. Andere personen zouden door de laserstraal verblind kunnen worden.
- Bescherm het product tegen vocht en directe zonnestraling.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het bijvoorbeeld niet voor lange tijd in de auto liggen. Laat het product bij grote

temperatuurschommelingen eerst acclimatiseren alvorens het in bedrijf te nemen. Bij extreme temperaturen of temperatuurschommelingen kan de nauwkeurigheid van het product beïnvloed worden.

- Vermijd heftige schokken of het laten vallen van het product.



WAARSCHUWING!

Bescherm u tegen laserstraling!



- **VOORZICHTIG LASERSTRALING! NIET IN DE STRAAL KIJKEN! LASERKLASSE 2!**

- Kijk nooit direct in de laserstraal of in de opening.

- **⚠ WAARSCHUWING!**

Het observeren van de laserstraal met optische instrumenten (bijv. loep, vergrootglas e. d.) is schadelijk voor de ogen.

- **Voorzichtig!** Als er andere dan de hier genoemde bedienings- of

afstelfuncties worden gebruikt of andere handelingen worden verricht, kan dit tot gevaarlijke blootstelling aan straling leiden.

- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, personen of dieren. Slechts een kort zichtcontact met de laserstraal kan leiden tot oogletsel.



Veiligheids- instructies voor

batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!**
Houd batterijen/accu's buiten het bereik van

kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



EXPLOESIE- GEVAAR!

Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in

brand vliegen of explo-
deren.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/ accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de

huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIG- HEIDS-

HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.



Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze

direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!

- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Voor de ingebruikname**

- Controleer de levering op volledigheid en op

zichtbare beschadigingen.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Verwijder de beschermfolie van het display.

● Batterijen plaatsen/vervangen

Als het batterijsymbool  voor de eerste keer in het display **3** verschijnt, zijn nog enkele metingen mogelijk. Verschijnt het lege batterijsymbool , dan moeten de batterijen worden vervangen. Metingen zijn niet meer mogelijk.

- Open het deksel van het batterijvakje **6a** door het nokje van het deksel voorzichtig naar beneden te drukken.
- Verwijder, indien nodig, de lege batterijen uit het batterijvak **6b**.
- Plaats de (nieuwe) batterijen. Let op de juiste polariteit overeenkomstig de afbeelding aan de binnenkant van het batterijvak **6b**.
- Sluit het deksel **6a** van het batterijvak zoals aangegeven (afb. A).

● Ingebruikname

● In-/Uitschakelen

- Druk voor het inschakelen van het product op de MEAS-knop  **4**. Bij het inschakelen van het product wordt de laserstraal ingeschakeld.
- Houd voor het uitschakelen van het product de MEAS-knop  **4** ca. 5 seconden lang ingedrukt, tot in het display **3** „OFF“ wordt weergegeven. Als er gedurende ca. 3 minuten geen knop op het product wordt ingedrukt, schakelt het product zichzelf

automatisch uit om de batterijen te sparen.

- Om te wisselen tussen de meting vanaf de bovenkant of de onderkant van het product of omgekeerd, drukt u op de Reference-/Unit-knop **5**.

● **Lengte-eenheid kiezen**

1. Houd de Reference-/Unit-knop **5** langer dan 3 seconden ingedrukt.
2. De eenheid op het display **3** verandert.
3. Herhaal stap 1 totdat de gewenste eenheid

op het display **3** verschijnt.

Opmerking: U kunt kiezen uit de volgende lengteeenheden:

m meter

' " voet/inch

in inch

ft voet

● **Lengtes meten**

- Druk nog een keer kort op de MEAS-knop **4** om de laserstraal te activeren. Zodra de laser is ingeschakeld, wordt het symbool ^{*}† **7** in de linker bovenhoek van het display **3** weergegeven.

Opmerking: als de laserstraal reeds geactiveerd is, kan de bovengenoemde stap worden overgeslagen.

- Richt de laser alleen op het te meten object. Druk nog een keer kort op de MEAS-knop **4**. Bij een succesvolle meting wordt de meetwaarde aan de onderkant van het display **3** weergegeven en de laser wordt uitgeschakeld.
- Als u nog een meting wilt uitvoeren, herhaalt u de bovengenoemde stappen.
- De nieuwe meetwaarde wordt aan de onderkant

van het display **3** weer-
gegeven, de vorige
meetwaarde in het
midden. De laserstraal
is nu uitgeschakeld.

● **Meetmodus wijzigen**

● **Continue meting**

- Druk in de modus voor enkele meting op de MEAS-knop **4** en houd deze 3 seconden ingedrukt om in de modus voor continue meting te komen.
- Het lasersymbool knippert in de modus voor continue meting.

● Enkele meting

- Druk in de modus voor continue meting op de MEAS-knop  en houd deze 3 seconden ingedrukt om in de modus voor enkele meting te komen.
- Het lasersymbool blijft in de modus voor enkele meting staan.

● Fouten, storingen & storingen oplossen

Pro-bleem	Oor-zaak	Oplos-sing
-----	Bereke-nings-fout	Let op het toe-ge-stane meet-bereik.
301	Omge-vings-tempe-ratuur te laag of te hoog	Let op de toe-ge-stane omge-vings-tempe-raturen (0°-40°C).

Pro- bleem	Oor- zaak	Oplos- sing
401	Appa- raat-fout	Als het symbool ook na meer- maals in- en uitscha- kelen nog steeds ver- schijnt, breng dan het product naar een vakman.

● **Onderhoud en reiniging**

Het product is onderhoudsvrij.

- **LET OP!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Bij het reinigen mag er geen vocht in het product binnendringen.
- Reinig de uitgang van de laserstraal  2 en het sensoroog  1 met een zachte luchtstroom. Bij sterkere verontreinigingen het vuil verwijderen met een licht vochtig gemaakt wattenstaafje. Oefen

daarbij geen sterke druk uit!

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.
- **⚠ WAARSCHUWING!**
Het product mag voor reparatie-doeleinden alleen door een vakman worden geopend.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Reinig het product regelmatig, zo mogelijk na elk gebruik.

● Opslag

- Indien het product voor langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar deze op een schone, droge plek zonder direct zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/ 20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het

milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij

het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden

beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 472341_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestemd product kunt u dan samen met het aankoopbewijs

(kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 472341_2401 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme Seite 200

Einleitung	Seite 204
Bestimmungs- gemäße Verwendung.....	Seite 205
Teile- beschreibung	Seite 206
Lieferumfang.....	Seite 208
Technische Daten	Seite 208

Allgemeine Sicherheits- hinweise.....	Seite 211
Sicherheits- hinweise für Batterien/Akkus ...	Seite 217

Vor der Inbetriebnahme Seite 223

Batterien einsetzen/
austauschen Seite 224

Inbetriebnahme Seite 225

Ein-/Ausschalten... Seite 225

Längeneinheit
auswählen..... Seite 227

Messen von
Längen..... Seite 228

Messmodus ändern..... Seite 230

Dauermessungs-
modus..... Seite 230

Einzelmessungs-
modus..... Seite 230

**Fehler,
Störungen &
Fehler-
behebung**Seite 231

**Wartung und
Reinigung**Seite 234

LagerungSeite 236

EntsorgungSeite 236

**Garantie und
Service**Seite 240

GarantieSeite 240

Abwicklung im

GarantiefallSeite 243

ServiceSeite 246

Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Explosionsgefahr!



Schutzhandschuhe tragen!



Achtung!



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



Nicht in den Laserstrahl blicken!

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/ -spannung
	Batterie inklusive
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheits- hinweise Handlungsan- weisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht ins Feuer werfen



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/
beschädigen



Nicht öffnen/
auseinandernehmen



Unterschiedliche
Typen und
Marken nicht
miteinander
mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser 20m

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt

der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1** Empfangslinse
- 2** Laserstrahlaustrittsöffnung
- 3** Display
- 4** MEAS-Taste  (Ein- und Ausschalten, Einzelmessung, Dauermessung)
- 5** Reference-/Unit-Taste (Messung des Ausgangspunkts ändern/ Einheit ändern)
- 6a** Batteriefachdeckel
- 6b** Batteriefach

Display

- 7 Laser eingeschaltet 
- 8 Batteriezustandsan-
zeige 
- 9 zuvor gemessener
Wert
- 10 Längeneinheit
- 11 zuletzt gemessener
Wert
- 12 Bezugsebene 
- 12a Die Messung wird von
der Oberkante des
Geräts aus durchge-
führt 
- 12b Die Messung wird von
der Unterkante des
Geräts aus durchge-
führt 

Hinweis: Erster (vorheriger)
Messwert wird in der Mitte

angezeigt, nachdem der zweite (neue) Messwert erfolgreich gestartet ist.

● **Lieferumfang**

- 1 Laser-Entfernungsmessgerät
- 2 1,5V-Batterien Typ LR03 (AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Mess-

bereich:	0,075–20m* (Ausgangspunkt Oberkante)
	0,175–20m* (Ausgangspunkt Unterkante)

Mess- genauigkeit (typisch):	$\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$
Kleinste Anzeigen- einheit:	1 mm
Betriebs- temperatur:	0°–40°C (für den Ge- brauch in In- nenräumen)
Relative Luftfeuchte max.:	$\leq 75 \%$
Laserklasse:	2
Wellenlänge des Lasers (λ):	620-690 nm
Maximale Leistung P max:	<1 mW

Betriebs- spannung:	3V==
Batterien:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Gewicht:	68g (ohne Batterien)
Maße:	10 x 3,9 x 2,6cm
Schutzgrad:	IP20

*) Die Reichweite wird größer, je besser das Laserlicht von der Oberfläche des Zieles zurückgeworfen wird (streuend, nicht spiegelnd) und je heller der Laserpunkt gegenüber der Umgebungshelligkeit ist (Innenräume, Dämmerung).

****)** Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. starker Sonneneinstrahlung oder schlecht reflektierender Oberfläche beträgt die maximale Abweichung $\pm 8\text{ mm}$ auf 20m. Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,1\text{ mm/m}$ zu rechnen.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **Erstickungsgefahr!**
Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie

Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen be-

nutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom

Laserstrahl geblendet werden.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann

die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



! WARNUNG!

Schützen Sie sich vor
Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT
IN DEN STRAHL**

BLICKEN! LASER KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.



WARNUNG!

Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u.Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- **Vorsicht!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher

Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/
Akkus außer Reich-
weite von Kindern.
Suchen Sie im Falle

eines Verschluckens
sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind,

vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZ- HAND- SCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/

Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

● Batterien einsetzen/ austauschen

Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display 3 erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien austauschen. Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 6a, indem Sie die Rastklinke des Deckels vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach 6b, falls notwendig.

- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs **6b**.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **6a** wie gezeigt (Abb. A).

● **Inbetriebnahme**

● **Ein-/Ausschalten**

- Drücken Sie zum Einschalten des Produkts die MEAS-Taste  **4**. Beim Einschalten des Produktes wird der Laserstrahl eingeschaltet.

- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die MEAS-Taste   ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis im Display  „OFF“ angezeigt wird. Wird ca. 3 Minuten keine Taste am Produkt gedrückt, schaltet sich das Produkt zur Schonung der Batterien automatisch ab.
- Um den Ausgangspunkt der Messung von der Oberkante des Produkts zu dessen Unterkante oder umgekehrt zu wechseln, drücken Sie die Reference-/Unit-Taste .

● **Längeneinheit auswählen**

1. Drücken und halten Sie die Reference-/Unit-Taste **5** länger als 3 Sekunden.
2. Die Einheit auf dem Display **3** wechselt.
3. Wiederholen Sie Schritt 1, bis die gewünschte Einheit auf dem Display **3** erscheint.

Hinweis: Die folgenden Längeneinheiten sind verfügbar:

m Meter
' " Fuß/Zoll
in Zoll
ft Fuß

● Messen von Längen

- Drücken Sie die MEAS-Taste **4** kurz ein weiteres Mal, um den Laserstrahl zu aktivieren. Sobald der Laser eingeschaltet ist, wird das Symbol ***†** **7** in der oberen linken Ecke des Displays **3** angezeigt.

Hinweis: Wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist, kann der oben genannte Schritt übersprungen werden.

- Richten Sie den Laser nun auf Ihr Ziel. Drücken Sie ein weiteres Mal kurz die MEAS-Taste **4**.

Bei erfolgreicher Messung wird der Messwert am unteren Rand des Displays **3** angezeigt und der Laser ausgeschaltet.

- Wenn Sie eine weitere Messung vornehmen wollen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte.
- Der neue Messwert wird am unteren Rand des Displays **3** angezeigt, der vorherige Messwert in der Mitte. Der Laserstrahl ist nun ausgeschaltet.

● **Messmodus ändern**

● **Dauermessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Einzelmessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in den Modus der Dauermessung zu gelangen.
- Das Lasersymbol blinkt im Dauermessungsmodus.

● **Einzelmessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Dauermessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in

den Modus der Einzelmessung zu gelangen.

- Das Lasersymbol bleibt im Einzelmessungsmodus eingeschaltet.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
-----	Berechnungsfehler	Beachten Sie den zulässigen Messbereich.

Pro- blem	Ursache	Lösung
301	Umge- bungs- tempe- ratur zu gering oder zu hoch	Beach- ten Sie die zu- lässigen Umge- bungs- tempe- raturen (0 °– 40 °C).

Pro- blem	Ursache	Lösung
401	Geräte- fehler	Wenn das Symbol auch nach mehrfa- chem Ein- und Aus- schalten noch er- scheint, bringen Sie das Produkt zu einer Fach- werk- statt.

● **Wartung und Reinigung**

Das Produkt ist wartungs-
frei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung  **2** und die Empfangslinse  **1** mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten

Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
-  **WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit

beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen

stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen,

z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 472341_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am

Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie

portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

0



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code

gelangen Sie direkt auf
parkside-diy.com.
Wählen Sie Ihr Land
aus, und suchen Sie
über die Suchmaske
nach den Bedienungs-
anleitungen. Mittels
Eingabe der Artikel-
nummer (IAN)
472341_2401 gelan-
gen Sie zur Bedie-
nungsanleitung für
Ihren Artikel.

● Service

Service Deutschland

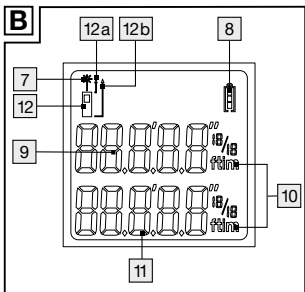
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



B



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10193

Version: 06/2024

Last Information Update · Tilstand af
information · Version des informations
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
05/2024 · Ident.-No.: HG10193052024-6

IAN 472341_2401

IE

NI

DK

BE